

LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY

Assemblée extraordinaire du Conseil
Special Meeting of Council

le mercredi 18 février 2004
Wednesday, February 18, 2004

21h21
9:21 p.m.

PROCÈS-VERBAL

MINUTES

PRÉSENTS / PRESENT

Conseil – Council

Jacques Hétu, maire/Mayor
Gilbert Cyr, sous-préfet/Deputy Reeve
Les conseillers/Councillors : Sylvain Brunette, Jean-Jacques Poulin
et/and Gilles Tessier

Personnes-ressources/Resource persons

Martin Bonhomme, directeur général et directeur des Services techniques/
Chief Administrative Officer and Director of Technical Services
Normand Beaulieu, trésorier/greffier - Treasurer/Clerk
Louis Veilleux, commissaire industriel – Industrial Commissioner
Guy Bruneau, directeur des loisirs et de la culture/Director of Recreation and Culture
Danielle Frédette-Thériault, agente des Ressources humaines/Human Resources Officer

Absences motivées/Motivated Absence

Michel A. Beaulne, préfet/Reeve
Gilles Roch Greffe, conseiller/Councillor

1. Ouverture de la séance
R-57-04

Proposé par Gilles Tessier
avec l'appui de Jean-Jacques Poulin

Qu'il soit résolu que cette assemblée
extraordinaire soit déclarée ouverte.

Adoptée.

Opening of the meeting
R-57-04

Moved by Gilles Tessier
Seconded by Jean-Jacques Poulin

Be it resolved that this Special Meeting be
declared opened.

Carried.

2. Adoption de l'ordre du jour
R-58-04

Proposé par Sylvain Brunette
avec l'appui de Gilbert Cyr

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit adopté
après l'ajout des articles 7 et 8.

Adoptée.

Adoption of the agenda
R-58-04

Moved by Sylvain Brunette
Seconded by Gilbert Cyr

Be it resolved that the agenda be adopted after
the addition of items 7 and 8.

Carried.

3. **Divulgations de conflits d'intérêts**

Aucune.

Disclosures of conflicts of interest

None.

4. **Conseil d'administration de l'Hydro
Hawkesbury Inc., réf. : Nomination
R-59-04**

Proposé par Sylvain Brunette
avec l'appui de Gilbert Cyr

**Board of Directors of Hawkesbury Hydro
Inc., Re: Appointment
R-59-04**

Moved by Sylvain Brunette
Seconded by Gilbert Cyr

Qu'il soit résolu que les personnes suivantes
soient nommées au Conseil d'administration de
l'Hydro Hawkesbury Inc. :

Kenneth R. Ménard
Pierre Gauthier
Jacques Héту
Gilles Tessier
Martin Bonhomme

et,

Qu'il soit également résolu que la résolution R-
611-03 soit abrogée.

Adoptée.

Be it resolved that the following persons be
appointed on the Board of Directors of
Hawkesbury Hydro Inc. :

Kenneth R. Ménard
Pierre Gauthier
Jacques Héту
Gilles Tessier
Martin Bonhomme

and,

Be it resolved that Resolution R-611-03 be
repealed.

Carried.

5. **Comité du patrimoine**

Ce sujet est retiré.

Heritage Committee

This item is withdrawn.

6. **Comité de l'aménagement de la bordure
riveraine**

Ce sujet est retiré.

Waterfront Development Committe

This item is withdrawn.

7. **Démission, réf. : Commission de la bibliothèque publique de Hawkesbury R-60-04**
Proposé par Gilbert Cyr
avec l'appui de Jean-Jacques Poulin
- Qu'il soit résolu** d'accepter la démission de Gilles Tessier en tant que membre de la Commission de la bibliothèque publique de Hawkesbury.
- Adoptée.**
- Resignation, Re : Hawkesbury Public Library Board R-60-04**
Moved by Gilbert Cyr
Seconded by Jean-Jacques Poulin
- Be it resolved** that the resignation of Gilles Tessier as a member on the Hawkesbury Public Library Board be accepted.
- Carried.**
8. **Nomination, réf. : Commission de la bibliothèque publique de Hawkesbury R-61-04**
Proposé par Gilles Tessier
avec l'appui de Sylvain Brunette
- Qu'il soit résolu** que Jean-Jacques Poulin soit nommé en tant que membre de la Commission de la bibliothèque publique de Hawkesbury, et ;
- Qu'il soit également résolu** que la résolution R-609-03 soit modifiée à cet effet.
- Adoptée.**
- Appointment, Re : Hawkesbury Public Library Board R-61-04**
Moved by Gilles Tessier
Seconded by Sylvain Brunette
- Be it resolved** that Jean-Jacques Poulin be appointed as a member on the Hawkesbury Public Library Board, and;
- Be it also resolved** that Resolution R-609-03 be modified accordingly.
- Carried.**
9. **Clôture de la séance R-62-04**
Proposé par Gilles Tessier
avec l'appui de Sylvain Brunette
- Qu'il soit résolu** que l'assemblée soit levée à 21h26.
- Adoptée.**
- Adjournment R-62-04**
Moved by Gilles Tessier
Seconded by Sylvain Brunette
- Be it resolved** that the meeting be adjourned at 9:26 p.m.
- Carried.**

ADOPTÉ CE
ADOPTED THIS

23^e
23rd

JOUR DE
DAY OF

FÉVRIER
FEBRUARY

2004.
2004.

Greffier ou Greffière adjointe/
Clerk or Deputy Clerk

Maire ou Préfet/
Mayor or Reeve